

BERGARAKO UDALAREN ETA BADIHARDUGU ELKARTEAREN ARTEKO HITZARMENA BERGARAKO EUSKALGINTZAREN GERRA OSTEKO MEMORIA PROIEKTUA ELKARLANEAN BIDERATZEKO.

Bergaran, bi mila eta hemeretzi abenduaren 17an

BILDU DIRA

Gorka Artola Alberdi jauna, Bergarako Udaleko alkatea Bergarako Udalaren ordezkari izan da.

Eta bestetik, Asier Sarasua Aranberri, Badihardugu Euskara Elkartearen lehendakaria, elkarte horren izenean. Azken honek alkate jaunaren aurrean zinpean aitortu du bera eta berak ordezkatzeko duen elkarte ez daudela Estatuaren 2003ko azaroaren 17ko 38/2003 Legeak aurreikusitako debeku kasuetan.

Bi aldeek elkarri aitortzen diote ordezkatzeko duten entitatearen ordezkatzeko eta behartzeko gaitasuna eta, hala, honakoa

ADIERAZI DUTE

1.- Badihardugu elkarteak hainbat urte daramatza Euskal Herriko ahozko ondarea eta herri hizkerak bildu eta hedatzea helburu duen Ahotsak proiektua garatzen. Proiektu horren barruan Badiharduguk 2020-2025 aldirako finkatutako helburu nagusia 1950-1980 hamarkadetako historia eta bizipenak jasotzea da.

2.- Bergarako Udalak, bere aldetik, euskararen gerra osteko historia soziala jaso eta zabaltzeko egitasmoa bideratu nahi luke.

3.- Hala, beraz, bi entitateek interesgarritzat jotzen dute bion helburuak aseko dituen elkarlan egitasmo bat bideratzea.

Ondorioz, bi aldeek honako klausulak dituen hitzarmena egitea onartu dute:

KLAUSULAK

LEHENENGOA: Badihardugu euskara elkarteak *Euskararen gerra osteko historia soziala Bergaran* egitasmoa gauzatzeko hainbat lan bideratuko ditu; zehazki hitzarmen honen eranskinean jasota datozenak, hitzarmena sinatzen denetik 2020ko urte bukaera bitarte.





**Bergarako
Udala**

BIGARRENA: Bergarako Udalak **8.510 euroko** diru-laguntza emango dio proiektu hori burutzeko Badihardugu euskara elkarteari.

Diru-laguntza hori 3 zatitan emango da, era honetan: hitzarmena sinatzean %30, 2020ko ekainean %30 eta 2020ko abenduan %40. Azkeneko zatia ordaintzeko, aurrez ekintzaren memoria, balantze ekonomikoa eta gastuen zuritze-agiriak aurkeztu beharko dira.

HIRUGARRENA: Horretaz gain, Badihardugu euskara elkarteak honako konpromisoak hartzen ditu:

a) Ekintzaren gaineko zabalkunde-oharretan Bergarako Udalaren laguntza jaso izana adieraziko du.

c) Gizarte Segurantzarekiko eta Foru Ogasunarekiko ordainketetan egunean dagoela egiaztatzen duten agiriak aurkeztu beharko ditu.

d) Bergarako Udalaren aurrean ziurtatu beharko du baldintza guztiak betetzen dituela, hala nola, diru-laguntza jasotzen duen zerbitzuaren jarduera eta helburua betetzen direla.

e) Udalak egin litzakeen ikuskapenak erraztuko ditu.

f) Bergarako Udala jakinaren gainean jarriko du baldin eta Udalak diruz laguntzen duen jarduerarako beste diru-laguntzarik lortuz gero.

Beste diru-laguntzaren bat jasoko dela jakin bezain azkar jakinarazi behar zaio Udalari, eta, betiere, azken zatia ordaindu baino lehen.

g) Gutxienez bost urtez gordeko ditu jasotako diruari eman zaion erabilera agertzen duten agiri originalak.

LAUGARRENA: Udalak emango duen diru-laguntzaz gain helburu bera duen beste edozein diru-laguntza ere jaso ahal izango da.

Hala eta guztiz ere, diru-laguntzak (Udalarenak bakarrik edo beste batzuenekin batuta) ezingo du inola ere gainditu diruz laguntzen den jardueraren kostua.

BOSGARRENA: Diru-laguntza emateko kontuan hartu diren baldintzetakoren bat aldatuko balitz edo, Udalaren laguntzaz gain, beste administrazio batek edo entitate pribatu edo publiko batek emandakoa jasoko balitz, gerta liteke emandako kopurua aldatzea.

SEIGARRENA: Diru-laguntza berrikusi egingo da eta, egoki bada, kendu, baldin eta hauetakoren bat gertatzen bada:

a) Diru-laguntza bete beharreko baldintzak bete gabe jasotzea.

b) Diru-laguntza erabiltzea lortu beharreko helburua ez den beste helburu baterako.

Edozein arrazoiengatik, diru-laguntza (osoa edo zati bat) itzuli beharra balego, diru kopuru hori zuzenbide publikoko sarreratzat hartuko da.





Bergarako
Udala

ZAZPIGARRENA: Hitzarmen honetan aurreikusita ez dagoen guztian, diru-laguntzak arautzen dituen 38/2003 Estatuko Legea, azaroaren 17koa, eta lege hau garatzen duen erregelamendua, 2006ko uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuaren bitartez onartua, aplikatuko dira.

Eta horriela jasota gera dadin, dokumentu honetako edukiarekin adostasuna azalduz eta leial betetzeko konpromisoa hartuta, goian aipatutako toki eta egunean bikoiztuta sinatzen dute.



Badihardugu

Debatzerako Euskara Elkartia

Asier Sarasua Aranberri
Badihardugu euskara elkarteko
presidentea



Gorka Artola Alberdi
Bergarako alkatea



Badihardugu

Debatzerako Euskara Elkartia

BERGARAKO EUSKARAREN HISTORIA SOZIALA JASOTZEKO PROIEKTUA

Begarako Udalak eta Badihardugu Euskara Elkarteak Bergarako ahozko ondarea biltzeko proiektua abiarazi zuten 2003an. Azken urteetan izandako elkarlanari esker, Bergarako ahozko ondarearen zati handi bat ikusgai dago ahotsak.eus/Bergara webgunean.

Orain arte, datu basean ditugun 289 zintetatik 164 zinta kodifikatu ditugu eta hauetatik "1 lehentasunezko" 2.644 pasarte identifikatu dira.

Begarako Ahotsak proiektuan erabilitako metodologia berarekin jarraituta, ildo berri bat jorratu nahi dugu 2019-2020 epean. Bergarako euskararen historia soziala jasotzea izango da helburua. Horretarako, Esther Zarrauak eta Robertok Kerexetak egindako ikerketa hartuko da oinarritzat. Hauek izango dira 2019-2020 bitartean egin beharreko lanak:

A. Bergarako Ahotsak proiektuaren hustuketa egin:

Lehenengo urrats moduan, komenigarria litzateke orain arte bildutako ondarea aztertzea. Esan bezala, "1 lehentasunezko" 2.644 pasarte daude identifikatuta Bergarako Ahotsak proiektuan. Horien artean Bergarako euskararen historia soziala osatzeko baliagarriak izan daitezkeen pasarteak egon daitezke (agian interesgarria litzateke "2" lehentasuna duten pasarteak ere begiratzea, badaezpada). Horrez gain, gai zehatz honi lotuta berriz elkarrizkatzeko moduko lekukorik dagoen ere aztertuko da.

B. Ikerketaren hustuketa egin eta galdetegiak prestatu:

Esther Zarrauak eta Roberto Kerexetak egindako ikerketa hartuko dugu oinarritzat, hitzun posibleak aukeratzeko eta galdetegiak prestatzeko. Euskara Batzordeko lantaldeak hartuko du hizlari egokiak aukeratzeko ardura. Badihardugu Elkarteak ikerketaren hustuketa egingo du, bertan aipatzen diren atal ezberdinak identifikatzeko, sailkatzeko eta, horren arabera, galdetegiak prestatzeko. Hauek izango dira elkarrizketetan landuko diren gaiak:

- Eskola
- Kultura: antzerkia, kantagintza, bertsolaritza
- Literatur produkzioa
- Euskalduntze-alfabetatzea
- UNED eta EKDren hasierak
- Zeharkakoak: mendizaletasuna, dantza...

C. Elkarrizketa berriak egin:

Galdetegiak prestatu eta lekukoak aukeratu ostean, 15 elkarrizketa berri egingo ditugu bideoz.

D. Elkarrizketak kodifikatu:

Egindako elkarrizketa guztiak ohiko metodologia erabiliz kodifikatuko ditugu.





**Begarako
Udala**

E. Bideo-pasarteak sareratu:

Grabazioak kodifikatu (laburpenak egin) eta gero, bideo-pasarteak sareratuko ditugu. Landutako zintetatik ateratzen diren "1" lehentasunezko pasarte guztiak sareratuko ditugu. Guztira 250 pasarte inguru sareratzea aurreikusten dugu.

Laburbilduz, hauek lirateke **2019-2020 eperako proposatutako lanak eta aurrekontua:**

Hustuketak egin eta galdetegia prestatu	1.120 €
15 elkarrizketa berri egin	2.820 €
15 zinta kodifikatu	2.820 €
250 bideo-artxibo editatu eta sareratu	3.500 €
% 50ko deskontua bideo-artxibo editatu eta sareratze prozesuan	- 1.750 €
AURREKONTUA	8.510 €

BEZ-etik SALBUETSIA:

Badihardugu Euskara Elkarteari, eskaintzen dituen kultur zerbitzuengatik 102/92 Foru Dekretuak, Gipuzkoako Lurralde Historikoaren zerga araudia Balio Erantsiaren gaineko Zergari buruzko 37/92 Legea egokitzen duenak, 20.1.14 artikuluan jasotzen duen salbuespena aplikatzen zaio.



Badihardugu Euskara Elkartea
Izaskun Gaston Balerdi
☎ 943 12 17 75
✉ admin@badihardugu.com

